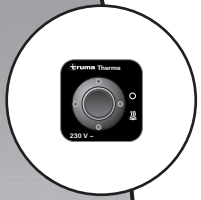
# **Therme** Preparador de agua caliente



(E) **Instrucciones de uso**
¡Llévalas en el vehículo!

truma

## Índice

Símbolos utilizados ..... 2
Fines de uso ..... 3

**Instrucciones de uso**

Llenado con agua del termo ..... 4
Funcionamiento eléctrico ..... 4
Toma de agua ..... 4
Vaciado del termo ..... 4
**Mantenimiento** ..... 5
**Instrucción para localización de fallos** ..... 5
**Especificaciones técnicas** ..... 5
**Declaración de garantía del fabricante Truma** ..... 6

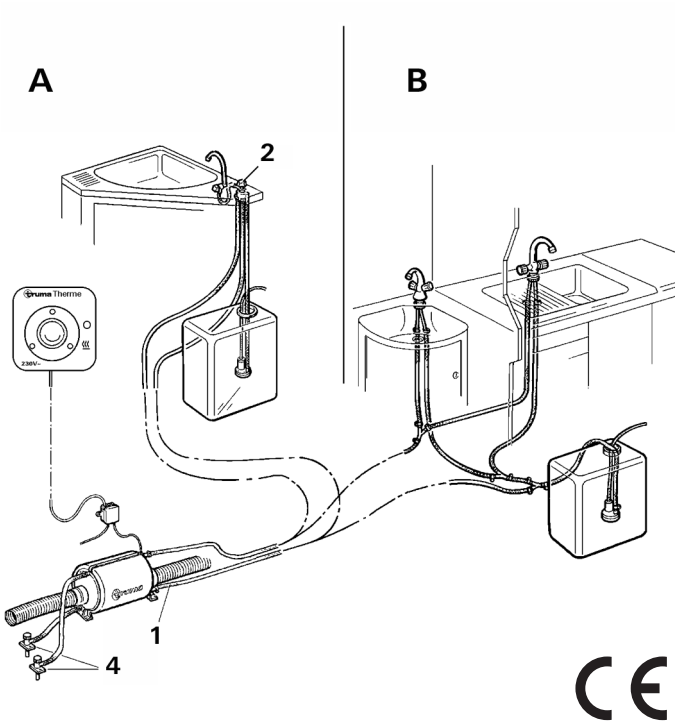
## Símbolos utilizados

El símbolo indica posibles peligros.

Aviso con información y consejos.

## Fines de uso

El agua contenida en el termo es calentada por el aire caliente del sistema de calefacción o por un calentador de inmersión eléctrico de 230 voltios.




## Instrucciones de uso

**¡Ténganse en cuenta imprescindiblemente las instrucciones de uso antes de poner en servicio el aparato!** El propietario del vehículo es responsable de que el manejo del aparato se lleve a cabo de acuerdo con las normas.

**¡El termo no debe conectarse nunca eléctricamente sin estar lleno de agua! ¡Si no se utiliza la caravana, no olvidar desconectar el aparato! ¡Vaciar el termo en caso de peligro de heladas! ¡No existe prestación de garantía en caso de daños originados por heladas!**

¡El adhesivo de color amarillo suministrado con indicaciones de advertencia, suministrado con el aparato, deberá ser pegado por el montador o por el propietario del vehículo en un lugar bien visible para todos los usuarios (p.ej. en la puerta del armario ropero)! Puede solicitarse un nuevo adhesivo a Truma en caso de pérdida del original.

**¡Las reparaciones pueden ser efectuadas únicamente por un especialista!**

El termo está previsto para funcionar sin estar sometido a presión. No está autorizado el montaje de una válvula de retención en la tubería de alimentación de agua fría (1), entre el termo y la bomba sumergible, para eliminar la sobrepresión generada por el calentamiento.

En el caso de una conexión a un sistema central abastecedor de agua (conexión de ciudad) o tratándose de bombas más potentes, se deberá instalar un reductor de presión, que evite que en la unidad termal se puedan formar presiones más altas que 1,2 bar. Adicionalmente se tiene que instalar una válvula de seguridad/ vaciado (accesorio, N° de art. 70141-10) en la tubería de alimentación de agua fría (1).

El material del aparato que entra en contacto con el agua son adecuadas para agua potable (ver declaración del fabricante www.truma.com – Manufacturer Declaration).

## Llenado con agua del termo

Girar para cerrar totalmente las válvulas de escape y de ventilación (4).

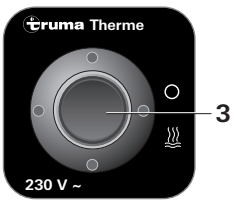
**Con premezclador**
Ajustar el mando de regulación (2) de la válvula de premezcla hacia el símbolo rojo (calefacción) hasta el tope.

**Con grifo(s) mezclador(es)**
Abrir el grifo de agua caliente del mezclador preselector o ajustar a «caliente» el mezclador monopalanca.0

Dejar abierta la(s) robinetería(s) hasta que se llene el termo y fluya el agua.

## Funcionamiento eléctrico

Conmutar el conmutador (3) en la unidad de mando a la posición de «Conexión». La lámpara de control indica que el aparato está en funicionamiento. La temperatura del agua se regula mediante termostato a 65 °C.




En caso de utilizar interruptores específicos del vehículo: véase el manual de instrucciones del fabricante del vehículo.

La barra calefactora está provista de un cortacircuito térmico de sobretemperatura. En caso de una avería, apagar con la unidad de mando, esperar 5 minutos, y volver a encender.

## Toma de agua

La temperatura del agua se gradúa según la posición del grifo(s) o de la válvula de premezcla. Debe tenerse en cuenta el desconectar la bomba de agua después de vaciar el agua.

## Vaciado del termo

Si el coche-vivienda no se utiliza durante un periodo de helada, ¡deberá vaciarse en todo caso el calentador de agua!

1. Cortar la corriente de la bomba de agua (interruptor principal o transformador).

2. Evacuar el contenido de agua del depósito (o separar la bomba del depósito).

3. Abrir los grifos de agua en la cocina y/o el baño y ajustar a caliente – en caso de existir – la(s) válvula(s) de premezcla.

4. Girar para abrir totalmente las válvulas de escape y de ventilación (4).

5. Comprobar si sale todo el contenido de agua (5 litros).

**¡No existe prestación de garantía en caso de daños originados por heladas!**

## Mantenimiento

El dispositivo debe descalcificarse regulamente (al menos 2 veces al año).

Para limpiar, desinfectar y mantener el calentador, recomendamos usar sistemas de mantenimiento Truma. Otros productos, especialmente los que contienen cloro, son inadecuados.

## Instrucción para localización de fallos

| Fallo | Causa | Eliminación |
|---|---|---|
| No calienta. | – Sin tensión de servicio. | – Restablecer el suministro de tensión. |
| El tiempo de calentamiento en funcionamiento de 230 V es extremadamente largo. | – Calcificación de la barra calefactora. | – Descalcificar la instalación de agua (véase Mantenimiento). |

Si estas medidas no solucionasen la avería, diríjase por favor al servicio técnico de Truma.

## Especificaciones técnicas

determinadas según condiciones de prueba Truma

**Contenido de agua**
5 litros
**Presión de servicio**
máx. 1,2 bar (utilizar exclusivamente bombas sin válvula de retención)
**Suministro de tensión**
230 V ~, 50 Hz
**Consumo de corriente**
1,3 A (300 W)
**Limitación de temperatura**
65 °C
**Seguro contra sobretemperatura**
85 °C
**Tiempo de calentamiento de aprox. 15 °C hasta aprox. 60 °C**
aprox. 50 minutos
**Peso** (vacío)
2 kg completo, con válvulas de escape y de ventilación
**Medidas**
largo 37 cm, alto 23 cm, ancho 22 cm

**Declaración de conformidad**
Los Therme satisface los requisitos de la norma EN 60335, de la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 89/336/CEE, de la Directiva de Baja Tensión 73/23/CEE, así como de las normas y especificaciones técnicas conjuntamente vigentes, y está por eso autorizado a ostentar el distintivo CE.

¡Modificaciones técnicas reservadas!

# Declaración de garantía del fabricante Truma

**1. Caso de garantía**

El fabricante concede garantía por defectos del aparato que sean consecuencia de fallo del material o de fabricación. Además, persisten los derechos de reclamación por garantía legales frente al vendedor.

No existe derecho de garantía:
- para consumibles y daños ocurridos por desgaste natural,
- a causa de la utilización de piezas que no sean las originales de Truma en los aparatos,
- en caso de utilización de reguladores de presión de gas como consecuencia de daños derivados de sustancias extrañas (p.ej. aceites, suavizantes) en el gas,
- al no cumplir las instrucciones de montaje y las instrucciones para el uso de Truma,
- por daños a causa de manejo inadecuado,
- por daños a causa de embalaje de transporte inadecuado.

**2. Alcance de la garantía**

La garantía es válida para defectos en el sentido del párrafo 1 que apparezcan en el plazo de 24 meses a partir del cierre del contrato de venta entre el vendedor y el consumidor final. El fabricante eliminará tales defectos mediante reparación posterior, esto es, mediante repaso o suministro de componentes de recambio, según su criterio. Concede el fabricante la garantía, el plazo de garantía con respecto a las piezas reparadas o sustituidas no se comienza a contar de nuevo, sino que prevalece el plazo antiguo en curso. Están excluidas otras demandas, en particular las demandas por daños y perjuicios del comprador o terceros. Las normativas de la ley de asunción de responsabilidad permanecen inalteradas.

Los costos por utilización del Servicio de Asistencia de Truma para solucionar un defecto que quede comprendido entre los de garantía – especialmente los costos de transporte, desplazamiento, de trabajo y material los soportará el fabricante en tanto se utilice el Servicio de Asistencia dentro de Alemania. La garantía no cubre las intervenciones del servicio postventa en el extranjero.

Los costes adicionales debidos a desmontajes / montajes dificultosos del aparato (por ejemplo, desmontaje de piezas de mobiliario o de la carrocería) no se reconocerán como comprendidos en los servicios de garantía.

**3. Utilización de la garantía**

Dirección del fabricante:
Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn, Alemania

En caso de avería, diríjase a la Central de Servicio Truma o a algún servicio técnico autorizado (visite www.truma.com). Por favor, describa el problema en detalle e indique el número de serie del aparato y la fecha de compra.

A fin de que el fabricante pueda comprobar si se trata de un caso de garantía, el cliente deberá llevar o enviar el aparato por propia cuenta y riesgo al fabricante o al socio de servicio. En caso de daños en el intercambiador de calor, se enviará también el regulador de presión de gas usado.

En caso de aire acondicionado:
Para evitar daños debidos al transporte, el aparato sólo debe enviarse tras consultar la Central de servicio de Alemania o el socio de servicio autorizado correspondiente. De otro modo, el remitente corre con el riesgo de eventuales daños de transporte que puedan suceder.

Para el envío a la fábrica, la expedición se realizará como mercancía facturada. En caso de garantía, los costos por efectos de transporte, o de envío y devolución, corren por cuenta del fabricante. Si no existe caso de garantía, entonces el fabricante informará al cliente y le indicará los costes de reparación que no serán por cuenta del fabricante; en este caso, los gastos de envío serán también a cargo del cliente.

(E) En caso de avería, diríjase a la Central de Servicio Truma o a algún servicio técnico autorizado (visite www.truma.com).

Para una tramitación rápida, tenga preparado el tipo de aparato y el número de serie (véase la placa de características).

Stimme S.L.
Poligono Industrial Mediterraneo
Calle Cid 10 Tel. 961 40 00 58
46560 Massalfassar (Valencia) Fax 961 40 24 62

40050-00022 · 13 · 09/2015 · ©

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn
Deutschland

## Service

Telefon +49 (0)89-4617-2020 service@truma.com
Telefax +49 (0)89 4617-2159 www.truma.com